

## **Consultation en ligne :**

### **Projet de travaux préliminaires en prévision de la réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main et de l'avenue Hawthorne et autres (saison de construction 2021)**

Nous vous remercions de répondre à la présente consultation en ligne sur le projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main et de l'avenue Hawthorne et autres, qui sera lancé en 2021. Ce sera l'occasion pour vous d'en savoir plus sur la conception du projet et les activités de construction à venir, et vous pourrez aussi formuler des commentaires sur les travaux prévus.

Veillez noter que la présente consultation en ligne porte sur les travaux qui commenceront en 2021. Une initiative de consultation publique distincte est prévue à l'automne 2021 pour les travaux qui seront réalisés en 2022 et au cours des années suivantes. Les éléments de conception de l'ensemble du projet ont été mis à jour pour refléter les nouvelles lignes directrices en matière de conception; si vous le souhaitez, vous pourrez prendre part à une consultation sur ces éléments de conception à l'automne.

La Ville utilise une approche proactive en matière de communications. L'équipe responsable du projet vous tiendra au courant de l'évolution des travaux en ayant recours à diverses méthodes de communication, notamment des lettres et des publications sur Ottawa.ca.

Nous vous invitons à consulter le matériel fourni et à présenter une rétroaction. Veuillez soumettre vos commentaires ou toute question concernant le matériel fourni ou tout autre aspect du projet à [l'équipe du projet](#) ou au gestionnaire de projet de la Ville en utilisant les adresses de courriel ci-dessous.

[Travaux préliminaires du plan de localisation du projet](#)

## **Que fait la Ville?**

La Ville d'Ottawa a déterminé qu'il était nécessaire de réaliser les travaux suivants dans le Vieil Ottawa-Est : remplacer les égouts unitaires vieillissants par des égouts pluviaux et sanitaires distincts; remplacer des tronçons de vieilles conduites d'eau principales; procéder à la réfection des chaussées.

Les travaux comprendront la conception et la construction d'égouts pluviaux, d'égouts sanitaires, de conduites d'eau principales, de chaussées, de trottoirs, d'infrastructures cyclables, de feux de circulation, de lampadaires de rue et d'éléments d'aménagement paysager et du paysage de rue. Tous les travaux seront réalisés dans l'emprise municipale.

La mise en œuvre du Projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main et de l'avenue Hawthorne et autres s'échelonnera sur plusieurs années. La première phase commencera à l'été 2021 et comprendra les travaux suivants : ajout de feux de circulation à l'intersection de la rue Main et de la promenade du Colonel-By; installation d'égouts pluviaux sur la promenade du Colonel-By, de l'avenue Hawthorne jusqu'au nord de l'autoroute 417; aménagement d'un sentier polyvalent sur l'avenue Lees, de l'avenue Greenfield jusqu'au sentier du train léger d'Ottawa.

La réfection complète des autres rues de la zone visée par le projet commencera en 2022 et devrait se terminer en 2024, sous réserve des approbations budgétaires.

## **Pourquoi la Ville réalise-t-elle ces travaux?**

Ces travaux sont motivés par la nécessité de remplacer les égouts unitaires vieillissants par des égouts pluviaux et sanitaires distincts, de remplacer des tronçons

de vieilles conduites d'eau principales ayant atteint la fin de leur durée de vie utile et de refaire les chaussées, ce qui inclut la mise en place de caractéristiques de rue complètes pour améliorer la qualité de vie de tous les usagers de la route dans votre communauté.

Les travaux prévus en 2021 comprennent l'ajout de feux de circulation à l'intersection de la rue Main et de la promenade du Colonel-By, l'aménagement d'un nouveau sentier polyvalent et la réfection des conduites d'eau principales, des égouts et des chaussées.

## **Feux de circulation à l'intersection de la rue Main et de la promenade du Colonel-By**

L'ajout de feux de signalisation complets à l'intersection de la rue Main et de la promenade du Colonel-By a récemment été inclus à la portée du projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main et de l'avenue Hawthorne et autres après que la Ville eut obtenu, en collaboration avec le bureau du conseiller Menard, un financement des gouvernements fédéral et provincial et pour donner suite aux commentaires formulés par les membres de la communauté dans le cadre d'activités antérieures de consultation du public.

Pour les piétons et les cyclistes, une intersection dotée de feux de signalisation sera un moyen sécuritaire de passer du quartier Vieil Ottawa-Est au sentier est du canal Rideau. Les travaux proposés seront soumis à l'approbation de Parcs Canada et de la Commission de la capitale nationale.

[Rue Main et promenade du Colonel-By - Plans des travaux préliminaires](#)

## **Égout pluvial**

La majorité des rues visées comportent actuellement des égouts unitaires qui évacuent à la fois les eaux pluviales et les eaux usées. Dans le cadre de ce projet, ces égouts unitaires seront remplacés par des égouts distincts pour les eaux usées et les eaux pluviales, ce qui réduira le risque de surverses des égouts unitaires et le risque d'inondation pendant les gros orages.

En 2021, un nouvel égout pluvial sera aménagé sur la promenade du Colonel-By, de l'avenue Hawthorne jusqu'au nord de l'autoroute 417. Le nouvel égout recueillera les eaux qui ruisselleront sur la chaussée et permettra l'enlèvement de l'égout unitaire actuel au cours des phases de construction ultérieures. Les travaux proposés seront soumis à l'approbation de la Commission de la capitale nationale et du ministère des Transports de l'Ontario.

## **Sentier polyvalent de l'avenue Lees**

Un nouveau sentier polyvalent sera aménagé du côté sud de l'avenue Lees, ce qui permettra aux résidents de passer plus facilement des quartiers Côte-de-Sable et Vieil Ottawa-Est au sentier du train léger d'Ottawa. Grâce au nouveau sentier, les piétons et les cyclistes pourront aussi accéder plus facilement aux installations proposées sur l'avenue Greenfield. Les travaux proposés seront soumis à l'approbation du ministère des Transports de l'Ontario.

Pour obtenir des détails sur la conception des travaux prévus, suivez le lien ci-dessous.

[Plans des travaux préliminaires sur le sentier polyvalent et l'égout pluvial](#)  
[Projet global du plan de localisation du projet – Géométrie routière préliminaire](#)

# À quoi devez-vous vous attendre pendant les travaux?

## Circulation des véhicules

Toute perturbation des mouvements de circulation sera communiquée à l'avance. Ces perturbations peuvent notamment inclure des fermetures de voies et de routes, des déviations et des modifications au service de transport en commun.

Afin de permettre la tenue des activités de construction, les mesures suivantes sont envisagées ou prévues :

- Fermeture de la rue Main (de la promenade du Colonel-By à l'avenue Greenfield);
- Fermeture de la promenade Echo (de la rue Main jusqu'à environ 50 mètres au sud de cette rue);
- Fermeture de la promenade Echo (de la rue Main jusqu'à environ 70 mètres au nord de cette rue), conversion à un schéma de circulation à deux voies et enlèvement de l'avancée de trottoir à l'intersection de la promenade Echo et de la rue Concord Nord;
- Fermeture de l'avenue Lees en direction est (de l'avenue Greenfield jusqu'à la bretelle de sortie en direction ouest depuis l'autoroute 417 vers l'avenue Lees);
- Fermeture de la promenade du Colonel-By en direction sud (de l'avenue Hawthorne à l'avenue Daly).

## Accès et accessibilité pour les piétons

Un passage temporaire devrait être aménagé sur la promenade du Colonel-By, au sud de la rue Main, afin de permettre aux piétons et aux cyclistes d'accéder au sentier du canal-Rideau.

Au moins un trottoir continu sera fonctionnel en tout temps à l'intérieur de la zone visée par le projet. Afin de permettre aux citoyens de se rendre à pied à leur lieu de résidence en tout temps, l'entrepreneur aura recours à des mesures de surfacage temporaires (gravier compressé, asphalte, etc.), au besoin.

La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité. C'est pourquoi elle met tout en œuvre pour faciliter l'accès aux zones de construction et aux secteurs avoisinants. Si vous avez besoin de mesures d'adaptation particulières, veuillez communiquer avec le gestionnaire de projet de la Ville.

## Accès à la propriété privée

L'entrepreneur doit assurer l'accès des véhicules à toutes les entrées et voies d'accès privées et veiller à ce que toutes les surfaces de roulement soient entretenues et fonctionnelles. Toutes les entrées et voies d'accès privées doivent être pleinement accessibles à la fin de chaque jour de travaux, à moins que l'entrepreneur ait fourni un préavis approprié au propriétaire et que des dispositions aient été prises pour autoriser le stationnement temporaire des véhicules sur la voie publique. Ces dispositions temporaires pourront être nécessaires lorsque des travaux auront lieu devant votre lieu de résidence et en cas de travaux de réfection des trottoirs et des bordures de trottoir en béton.

## Stationnement

Certaines places de stationnement sur rue seront temporairement inaccessibles durant les travaux de construction. Les modifications au stationnement prévues sont les suivantes :

- Retrait des places de stationnement sur la promenade Echo, au nord de la rue Main, pour permettre la circulation dans les deux sens.

Le retrait des places de stationnement sera communiqué à l'avance.

## Avis préalable aux travaux

Un avis sera envoyé aux résidents avant le début des travaux de construction.

Avant le début des travaux, l'entrepreneur pourrait effectuer l'inspection préalable (intérieure et extérieure) des bâtiments privés se trouvant à proximité (habituellement dans un rayon de 30 mètres) de la zone visée par les travaux. L'inspection préalable vise à protéger les intérêts des propriétaires dans l'éventualité peu probable où des vibrations auraient des répercussions négatives sur la structure d'un bâtiment.

## Calendrier prévu du projet (travaux préliminaires)

**Fin de la conception** : été 2021

**Début de la construction** : fin de l'été (sous réserve des approbations budgétaires)

**Fin de la construction** : décembre 2021

Le reste des travaux réalisés dans le cadre du projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main et de l'avenue Hawthorne et autres devrait commencer en 2022 et se terminer en 2024.

## Conclusion

Vous pouvez continuer de participer au projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main et de l'avenue Hawthorne et autres par les moyens suivants :

- Présenter par courriel des commentaires et des questions sur les travaux proposés en 2021, et ce, au plus tard le 5 août 2021 afin que nous puissions regrouper dans un document nos réponses aux demandes de renseignements reçues;
- Formuler des commentaires sur l'ensemble du projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main et de l'avenue Hawthorne et autres pour ce qui est des travaux qui seront réalisés en 2022 et au cours des années suivantes, et ce, au plus tard le 31 août 2021;
- Communiquer avec l'équipe du projet ou le gestionnaire de projet de la Ville en tout temps durant l'étape de construction du projet;
- Obtenir des mises à jour périodiques sur les travaux de construction et s'inscrire à la page [Cyberabonnement](#).

## Personnes-ressources pour ce projet

### Gestionnaire de projet de la Ville

[Patrick Sammon](#), ing.

Ingénieur principal, Projets d'infrastructure

Construction et Design municipaux

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

100, promenade Constellation. Ottawa (Ontario) K2G 6J8

Tél. : 613-580-2424, poste 29843

### Représentant du consultant en conception

Nathan Quinn, ing.

Ingénieur principal et gestionnaire de projet – Génie du secteur public

Novatech

240, promenade Michael-Cowpland, Ottawa (Ontario) K2M 1P6

Téléphone : 613-254-9643, poste 293